|  |  |
| --- | --- |
| **Information about the disability, Deaf and mental health institutional care public hearing** | Faamatalaga mo le fono usu mo tagata lautele e faatatau i tagata o loo iai manaoga faapitoa, o tagata logonoa ma falemai faapitoa e tausia tagata e lē atoatoa le mālosi faalemafaufau |
| ***At this public hearing we will hear about the experiences of disabled and Deaf people and people in psychiatric institutions who were abused or not treated well***  **This information will tell you about:**   * the upcoming hearing which is about the experiences of disabled people, Deaf people and those in psychiatric institutions * why disabled people, Deaf people and those who experience mental distress might be interested in going to or watching the hearing * what the Abuse in Care Royal Commission of Inquiry is about * what happened to the people who will be talking in the hearing * why people will be talking and what will happen | I lenei fono mo tagata lautele o le a tatou faalogologo i tala i aafiaga na oo i tagata o loo iai manaoga faapitoa, ma ē logonoa ma ē sa i falemai faapitoa mo tagata e lē atoatoa le mālosi faalemafaufau, i sauaga poo lē lelei le tausiga ma le vaaiga  O nei faamaumauga e faamatala atu ia te oe ma e faatatau:     * I le fono o loo loma nei ma e faatatau i tala ma mea na tutupu i tagata o loo iai manaoga faapitoa, tagata logonoa ma i latou sa i falemai faapitoa mo tagata ua lē atoatoa le malosi faalemafaufau * Pe aisea e ono fia auai ai i latou o loo iai manaoga faapitoa, ma i latou e logonoa ma i latou sa i falemai faapitoa mo tagata ua lē atoatoa le malosi faalemafaufau * I faamatalaga i galuega a le Komisi Suesue Tautupu mo Sauaga a o lalo o se Tausiga poo se Vaavaaiga * I mea na tutupu i tagata o le a faasoa i le fono * Pe aisea e talanoa ai tagata ma le mea o le a tupu |
| **The Abuse in Care Royal Commission of Inquiry**   * The Abuse in Care Inquiry is looking at what happened to people who spent time in institutions and other places run by the State and faith-based organisations. * Many disabled people and people who experienced mental distress spent time in these places and weren’t treated well. * Over 1,800 people and their families so far have told us about the abuse and neglect they have experienced. * We will write a report for the Government next year, telling them what we found. * This report will say how things must improve so disabled people, Deaf people, and people who experience mental distress do not experience any more abuse and neglect when being cared for by the State and faith based organisations. * We have heard that Deaf and disabled people and people who experience mental distress in care: * were and are not properly protected from abuse and neglect * experienced a lot of abuse and neglect * were often taken away from their families and community * did not have choices or a say about how they lived or who they lived with * were not listened to when they tried to complain. * We are getting records and information from government and organisations who were supposed to care for people. * We are researching about what has happened here and overseas. * We are talking with disabled people, Deaf and people who experience mental distress from the community who know what happened. | O le Komisi Suesue Tautupu mo Sauaga a o lalo o se Tausiga poo se Vaavaaiga   * O le Suesuega mo Sauaga a o lalo o se Tausiga poo se Vaavaaiga e vaai totoa i mea na tutupu i tagata sa i totonu o falemai faapitoa mo tagata e le atoatoa le mālosi faalemafaufau ma isi falemai o i lalo le pulega a le Mālō ma faalapotopotoga e faavae i ni talitonuga * O le tele o tagata o loo iai manaoga faapitoa ma tagata na feagai ma atugaluga faalemafaufau, sa iai i falemai faapitoa faapenei ma sa lē lelei le tausiga. * E sili atu ma le 1800 o tagata ma o latou aiga na faailoa mai i sauaga ma le tuulafoaiina na oo ia i latou * O le a matou tusia se ripoti mo le Mālō i le tausaga fou, e faamatala atu i iai suesuega na matou maua * O lenei ripoti o le a faamatala atu vaega e tatau ona faalelei ina aua ne`i toe oo nei sauaga ma le tuulafoaiina ia i latou o loo iai manaoga faapitoa, ma ē logonoa, ma i latou e feagai ma atugaluga faalemafaufau a o i lalo le vaavaaiga a le Mālō poo faalapotopotoga e faavae i ni talitonuga. * Na matou faalogo i tala mai e logonoa, ma tagata o loo iai manaoga faapitoa ma tagata e feagai ma atugaluga faalemafaufau a o i lalo o vaavaaiga:   + Sa lē ma o loo lē tausia ma puipuia lelei mai sauaga ma le tuulafoaiina   + O sauaga tetele ma le tuulafoaiina na oo ia i latou   + Sa tele ona aveese mai i o latou aiga ma nuu   + E le`i iai se filifiliga poo se leo e faatatau i o latou olaga ma e latou te nonofo ma aumau faatasi   + E le`i faalogo ma talia i latou i taimi a o latou taumafai e aumai ni faaseā * O loo matou saili i tusitusiga ma faamaumauga mai le mālō ma faalapotopotoga o ē sa vaaia nei tagata * O loo matou suesueina ni faamaumauga i mea na tutupu iinei ma atunuu i fafo * O loo matou talanoa ma tagata o loo iai manaoga faapitoa, tagata logonoa ma tagata e feagai ma atugaluga faalemafaufau mai nofoaga lautele sa iloa nei mea na tutupu. |